

**Zeitschrift:** Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband

**Band:** 60 (1962)

**Heft:** 2

**Rubrik:** Mitteilungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Prüft und fragt, was dem Herrn wohlgefallt**

Epheser 5, 10

Vorher steht: «Jetzt aber *seid ihr Licht* ... Die Frucht, die das Licht in uns hervorruft, besteht in lauter Güte, Gerechtigkeit und Wahrheit». Da haben wir den Maßstab. Wenn Sie heute abend Ihren Tag überschauen, so legen Sie diesen Maßstab bitte an. Falls Sie ungefähr von gleichem Kaliber sind wie der Schreiber, werden Sie einige rote Schandstriche in Ihrem Tagesaufsatz finden: «Zu wenig freundlich, gütig, ermutigend gewesen – aus Feigheit zu einer Ungerechtigkeit geschwiegen ...».

Noch klüger wäre es, am Morgen schon darum zu bitten, daß der Herr selbst unsere Pläne prüfe und uns im voraus zeige, was «Ihm wohlgefallt». Klüger und fruchtbarer. In dieser Hinsicht dürfen wir wohl bei jenen Christen in die Schule gehen, die jeden Morgen getreulich ihre stille Zeit machen, mit Notizbuch und Bleistift. Zu einem Augenblick der Stille reicht's auch oft den Tag hindurch.

Auf jeden Fall gilt uns der Befehl: Prüft eure Vorhaben immer wieder neu und fragt, fragt!

Halte Du mich doch zurück, Herr, wenn ich meine eigenen Pläne verfolge und erinnere mich immer wieder daran, daß ich fragen soll. Lehre mich aber auch, Deinen Willen erkennen.

Aus: «Baldern Morgengruß»

**Das Carotin und die Augen**

Inwiefern die sogenannten Augendiagnostiker vom Betrachten der Augen eines Patienten auf den Zustand der Leber schließen können, ist uns nicht bekannt. Tatsache ist jedoch, daß nach der Medizinphilosophie der Tibeter die «Verzehrende» Leber den Stoff liefert für die durch Sonnenbestrahlung erfolgende Hautbräunung (auch bei uns spricht man von Leberflecken) und für die Augenfarbe. In unserem Zusammenhang ist es interessant zu wissen, daß die Karotten nicht nur auf die Leber und die Verdauungsorgane eine erstaunliche Wirkung ausüben, sondern auf die Sehkraft der Augen und auf das gesamte Aussehen der Haut. Modern ausgedrückt, handelt es sich hierbei indirekt um die Wirkung des Carotins, das seinen wissenschaftlichen Namen von unserer alltäglichen Karotte bezogen hat. Das Carotin gibt dem Rüebli die leuchtende orangegelbe Farbe. Als chemische Formel betrachtet, ist Carotin ein verdoppeltes Vitamin A, das im menschlichen Organismus zu Vitamin A gespalten wird und dann an den verschiedensten Stellen des Körpers seine behütende und heilende Wirkung ausübt (z. B. wirkt das geteilte Carotin auf die Nasen- und Mundschleimhäute und verhütet chronische Heiserkeit und Erkrankungen der Nasenschleimhaut). Die weitaus größte Konzentration von Vitamin A sammelt sich aber in der Netzhaut (Retina) der Augen, und wenn sich dort zu wenig Vitamin A aufreiben läßt, dann kommt es zu schweren Sehstörungen, angefangen bei der Nachtblindheit bis zu Erkrankungen der Hornhaut, in deren Gefolge Erblindung auftreten kann. Automobilisten, die nachts fahren müssen, sollten viel Carotin zu sich nehmen.

Im Pflanzenreich ist die Karotte bei weitem der beste Lieferant von Provitamin A (so kann man das Carotin auch nennen); die Farbe der Tomaten, der Aprikosen und auch der Orangen beruht in der Hauptsache auf anderen Substanzen. Auch das Eigelb enthält beinahe kein Carotin.

Nun kommt es aber sehr darauf an, welche Sorten und in welcher Form die Rüebli gegessen oder eben getrunken werden, denn je nachdem verläßt das so wertvolle Carotin unverdaut wieder den Körper. Dr. E. Günther wies nach, daß das Carotin der zerkauten gekochten Rüebli nur zu zwei bis fünf Prozent vom Körper aufgenommen werden kann, in fein zerriebenem Zustand dagegen bis zu 36 Prozent. In BIOTTA-CAROTINA, nach dem biologischen Verfahren von Dr.

Fr. Keitel laktofermentiert, steht ein idealer Pro-Vitamin-A-Lieferant zur Verfügung. Bei der Herstellung werden die karotinreichsten Karottensorten verwendet; man erkennt dies an der leuchtend schönen Farbe des ins Glas eingeschenkten BIOTTA-CAROTTINA-Saftes. Wer regelmäßig vor dem Essen ein Gläschen trinkt, spürt wie seine Sehkraft gestärkt wird, besonders auch der nachts fahrende Automobilist.

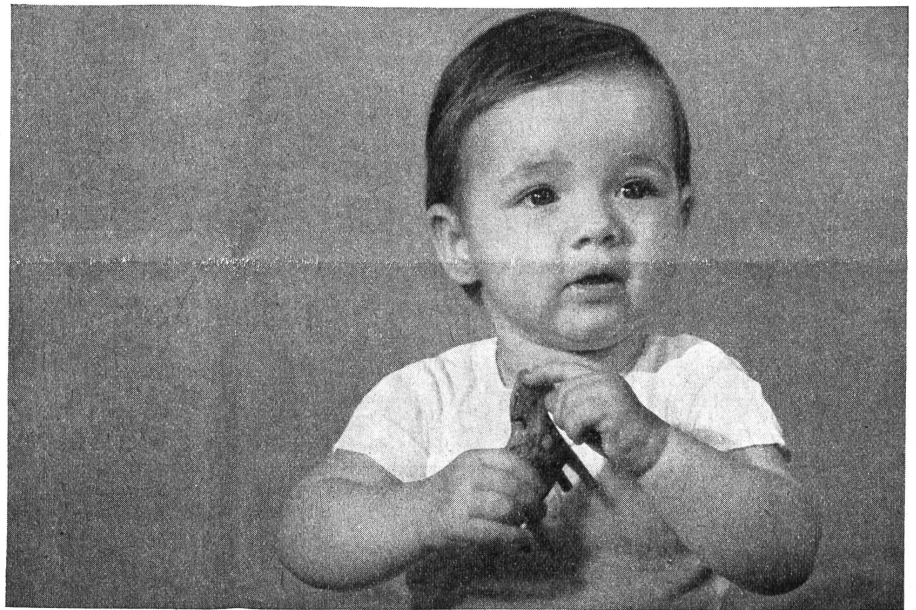
**Probleme der heutigen Jugend**

Vor den versammelten Bündner Sektionen des Schweiz. Gemeinnützigen Frauenvereins in Filisur sprach Fräulein Dr. iur. Seiler, St. Gallen, über dieses Thema. Nach 22jähriger Mitarbeit in der Vormundschaftsbehörde ist sie seit drei Jahren als einzige Frau in der Polizeiverwaltung St. Gallen als Beamtin angestellt mit der Aufgabe, den gefährdeten Jugendlichen nachzugehen, sie zu betreuen, ihr Vertrauen zu gewinnen. In einfacher, aber überzeugender Weise verstand sie es, den Zuhörerinnen die heutige Lage zu skizzieren, wo oft den Jungen eine Mutter fehlt. Sie suchen ein Vorbild, die echte Autorität, aber viele Erwachsene wollen selber keine Opfer mehr bringen und nehmen die Verantwortung für die Jungen nicht mehr ernst. So widmet auch die Zeitschrift «Pro Juventute» ihr Oktoberheft dem Thema «Lebensproblem der Jugendlichen». (BSF)

**BUCHERTISCH**

Schweizerischer Frauenkalender –  
Jahrbuch der Schweizerfrauen 1962

Immer noch steht im Titel verzeichnet: «Herausgegeben von Clara Büttiker in Verbindung mit dem Bund Schweizerischer Frauenvereine», aber zum ersten Mal seit der Gründung vor 52 Jahren heißt es nun: Redaktion: Dr. Trudi Weder-Greiner. In taktvoller Weise hat sie das Alte, Bewährte weitergeführt und selber eine schöne Würdigung der Berner Malerin Ruth Stauffer beigetragen. Zahlreiche gute Wiederabgaben von Werken, die ja in bernischen Schulhäusern, im Frauenspital u. a. den Frauen bekannt sein sollten, runden das Werk der Künstlerin ab. Die Redaktorin gibt auch einige Betrachtungen preis über die Notwendigkeit eines Frauenkalenders, Dr. Katharina Schütz, ihre Nachfolgerin im Studio Bern, äußert sich in ähnlichem Sinn zu den «Frauenstunden», die ganz sicher für viele Frauen Wertvolles bedeuten. «Häb Sorg zur Muetersprach» sammelt vier Beiträge von Gertrud Lendorff, Elisabeth Müller, Agnes von Segesser und Hedwig Egger-von Moos. Wir werden mit einer sympathischen Sammlerin von Muscheln (Elsy Thöny) bekannt, durch Dr. Käthe Biske mit lebendiger Statistik, Helene Stucki plaudert über Mütter und Lehrerinnen, und in andere Gebiete der Frauenarbeit führen Lina Liechti, Maria Oechslin und Marie Humbert-Böschstein. Internationale und schweizerische Chronik der Frauenbewegung fehlen nicht – Dr. H. Schneider-Gmür und Henriette Cartier –, wobei wenigstens ein Beitrag des Kantons Glarus rühmend hervorzuheben ist: seine Aufstellung über die Frauenrechte in den Kantonen. «Bücher von Frauen für Frauen»



### Knorr Kinderschleim-Mehle bieten 3 grosse Vorteile:

1. Höchste Verdaulichkeit durch feinste Mahlung und Erschliessung
2. Verkürzte Kochzeit auf nur 5 Minuten
3. Aussergewöhnliche Preisvergünstigung

Knorr Schleim-Mehle sind trotz ihrer konkurrenzlosen Preise jedem anderen Produkt dieser Art ebenbürtig.

250 g 75, 80 und 95 Cts.



### Phosphat-Kindermehl mit Vitamin D

empfiehl sich vom 5. Monat an. Es dient einer guten Knochenbildung, fördert das Wachstum und die Entwicklung der Zähne.

250 g Paket  
nur Fr. 1.50

Hirse-  
Schleim  
95 Cts.



# Knorr

sind ein guter Wegweiser, das Adressenverzeichnis am Schluß natürlich unentbehrlich. Das Jahrbuch behält seinen Wert, auch wenn das Jahr lange vorbei ist. — Verlag Sauerländer & Co., Aarau. (BSF)

#### Passen wir zueinander?

Diese Schrift von Dr. E. Riggenbach ist im Verlag Gebrüder Riggbach, Basel, in der 5. Auflage erschienen. Preis Fr. 2.60.

Passen wir zueinander? Diese Frage, die oft bei der Schließung eines Ehebundes zu wenig Beachtung findet, wird mit Scharfblick und aus großer Lebenserfahrung von verschiedenen Gesichtspunkten aus betrachtet. Von der rechten Antwort hängt viel für die Zukunft eines glücklichen Ehelebens ab. Neben allgemeinen Richtlinien streift der Verfasser auch das Problem der Mischehen und gibt darauf eine eindeutige Antwort.

Die Schrift ist all denen, die nicht mit dem Grundsatz «Liebe macht blind» eine Ehe eingehen wollen, wärmstens zur Aufklärung empfohlen.

Dr. E. Ganz, Frauenspital, Bern

#### Nr. 546 «Im Urwaldspital von Lambarene»

von Suzanne Oswald; 2. Auflage.

Reihe: Gegenseitiges Helfen. Alter: von 12 Jahren an.

Suzanne Oswald, eine Nichte von Doktor Albert Schweitzer, erzählt äußerst lebendig und anschaulich von der mühevollen, aber schönen Arbeit des Urwalddoktors, dem für seine friedfertigen und menschenfreundlichen Taten für kranke Neger in Lambarene der Friedensnobelpreis des Jahres 1954 verliehen wurde.

Nr. 752 «Die rollende Straße» von Fritz Aebli  
Reihe: Spiel und Unterhaltung. Alter: von 10 Jahren an.

Während acht Monaten werden Autos, deren Lenker über Gotthard oder Simplon wollen, mit der Bahn befördert. Die Automobilisten fahren über Rampen auf die langen Autosonderzüge, auf die rollende Straße. Sobald das letzte Auto verladen ist, rollt der Zug durch den Berg. Aus dem Heft läßt sich das Modell eines beladenen Autozuges erstellen.

Nr. 759 «Drei entdecken eine Stadt» von Fritz Aebli  
Reihe: Reisen und Abenteuer. Alter: von 11 Jahren an.

Zwei Buben, elf- und vierzehnjährig, dazu noch eine Welsche bilden eine Gruppe der geladenen Gäste zu einem Jugendtreffen in Zürich. Felix, ein stadtkundiger Führer, zeigt den Gästen die Schönheiten der Großstadt und erzählt aus der Vergangenheit.

Nr. 753 «Reise zum Mond» von Jules Verne  
Reihe: Reisen und Abenteuer. Alter: von 11 Jahren an.

Wie trefflich der große Phantast Jules Verne die Zukunft schon vor hundert Jahren vorausgesehen hat, erfährt der Leser in diesem Heft. Drei Männer lassen sich in einer Rakete auf den Mond schießen und erleben alle Schrecken und Ueberraschungen einer ersten Raumfahrt.

#### Was ist eigentlich die Angina pectoris?

Außer den Krebsleiden wird kein Leiden so häufig genannt wie die Angina pectoris, die vor allem geistig hart arbeitende und zu viel Genußgifte konsumierende Männer in verantwortlicher

kleine Leute sind empfindlich, mit Phafag pflegt man gut & gründlich



Pharm. Fabrik Schaan Liechtenstein

Position befällt. Was ist nun eigentlich die Angina pectoris und wie äußert sie sich?

Das menschliche Herz arbeitet ein ganzes Leben lang pausenlos und bewältigt dabei eine ungeheure Aufgabe. Ununterbrochen wird das Blut durch die Gefäße gedrückt. Würde dieses Pumpen auch nur für wenige Sekunden aussetzen, sofort verlöre der Mensch das Bewußtsein. Dabei bleibt die Leistung des Herzens nicht ständig gleich. Es muß im Gegenteil ständig versucht werden, die Arbeit an die erforderliche Beanspruchung anzugleichen. Manchmal wird in der Minute viel, dann wieder weniger gepumpt. Die Medizin nennt diese Leistung das sogenannte Minutenvolumen und benützt diese Tatsache auch zu verschiedensten Messungen.

Der Herzmuskel, der ja die Hauptsache zu bewältigen hat, muß selbstverständlich immer mit sauerstoffreichem Blut versorgt werden. Dies geschieht mit Hilfe der sogenannten Herzkranzgefäße, die unmittelbar am Beginn der großen Hauptschlagader abzweigen und jede Faser der

#### AUFRUF

Wir stehen in einer Zeit, wo die Grundfesten unseres Daseins erschüttert werden und wo alles Leben gefährdet und bedroht ist. In aufrüttelnder Weise sind wir uns bewußt, vor welch schweren Aufgaben vor allem die Verantwortlichen in Politik, Wissenschaft und Erziehung stehen. Es geht darum, daß sie und wir alle die Entscheidungen vor Gott treffen.

Im Wissen um die Kraft des Gebetes ruft die Arbeitsgemeinschaft der konfessionellen Frauenverbände Männer und Frauen auf, Fürbitte zu leisten im Vertrauen auf Gottes Macht, der uns in Christus seinen Frieden verheißen hat.

Evangelischer Frauenbund der Schweiz  
Schweizerischer Katholischer Frauenbund  
Christkatholischer Frauenbund der Schweiz

Herr, allmächtiger Gott, der Du die Welt trägst, gib, daß alle, die Verantwortung haben, erfüllt werden mit Weisheit und Kraft, damit sie ihre Aufgaben vollbringen zum Leben und nicht zum Verderben der Welt.  
In einer Welt der Angst hilf uns, die Hoffenden zu bleiben durch Christus unsern Herrn. Amen.

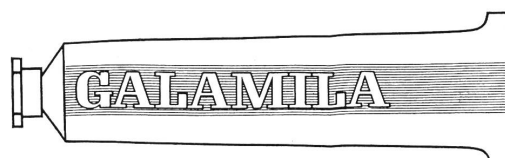
# Die Brustpflege mit Galamila dient der Erhaltung der Stillkraft



Galamila Brustsalbe deckt und schützt die empfindlichen Brustwarzen, verhütet Schrunden und Risse, heilt bestehende Verletzungen, beugt Infektionen (Mastitis) vor.

Galamila Brustsalbe fleckt nicht, riecht angenehm und ist völlig unschädlich.

Galamila Brustsalbe wurde in schweizerischen Universitätskliniken mit Erfolg geprüft.



Galamila Brustsalbe ist kassenzulässig

Galactina AG. Belp

## Wo viele Kinder am Tisch sitzen...

und in solche Familien kommen Sie bestimmt jeden Tag, spielt das Frühstücksgetränk eine große Rolle. Empfehlen Sie doch solchen Müttern den köstlichen Kneipp Malzkaffee. Dieses reine Naturprodukt aus gerösteten Gerstenkörnern schmeckt jung und alt ausgezeichnet. Vom berühmten Gesundheitspionier Pfr. Seb. Kneipp stammt das Rezept. Und was bei so großen Familien sehr wichtig ist — Kneipp Malzkaffee ist äußerst preiswert. 500 g kosten nur Fr. 1.40.

Thomi + Franck AG. Basel

**KNEIPP  
MALZKAFFEE**



ganzen Herzmuskulatur versorgen. Im großen betrachtet, unterscheidet man zwei solche Kranzgefäße — auch Koronararterien genannt —: eine rechte und eine linke. Manche nennen sie auch eine vordere und eine hintere Ader.

Es ist durchaus verständlich, daß diese Herzkranzgefäße ständig tadellos funktionieren müssen, wenn auch das Herz seine Arbeit beschwerdelos bewältigen soll. Wird beispielsweise das Herz bei sportlichem Training oder bei bestimmten Herzfehlern größer, dann muß wesentlich mehr Blut durchströmen, damit die gesamte Herzmuskulatur ausreichend versorgt wird. Ist diese Voraussetzung nicht gegeben, weil die Kranzgefäße verkalkt sind oder weil ihr Durchmesser im Verhältnis zur Muskulatur zu gering blieb, dann ist der Herzmuskel verarmt an Sauerstoff. Es kann somit plötzlich zu einem Krampf der Koronargefäße kommen — dem sogenannten Angina-pectoris-Anfall.

Dieser Anfall ist häufig ungemein schmerzhaft. Oftmals strahlen die Schmerzen in den linken oder rechten Arm aus, oftmals werden sie wie

*Man sollte sich entschließen, den Menschen, mit denen man zu leben hat, im neuen Jahr viel Liebe und Freude zu beweisen, weil man nicht wissen kann, wie lange sie einem noch Zeit dazu lassen; ja man sollte nicht vergessen, daß man auf der großen Scheibe selber immer weiter hinausrückt an den Rand, weil auf der andern Seite immer neue Menschen nachrücken, die auch Platz haben wollen.*

Johann Peter Hebel

heftige Zahnschmerzen empfunden. Auch ein Druckgefühl im Magen oder in der Gallenblasengegend kann mitunter nichts anderes sein als ein Krampfbild der Herzkranzgefäße. Dabei können qualvolle Angstzustände auftreten, so daß die Menschen jegliche Lebensfreude verlieren und in ständiger Furcht vor einem solchen Anfall leben.

Die Ursachen eines solchen Anfalls sind durchaus nicht immer gleich. Sehr starker Nikotingenuß kann den gleichen Anfall bewirken wie eine höhergradige Verkalkung der Gefäße. Bei manchen Herzfehlern kommt die Angina pectoris ebenso vor wie bei der sogenannten paroxysmalen Tachykardie, dem anfallsweisen Herzjagen, das wieder eine vorwiegend nervöse Erscheinung ist. Starke Blähungen, ein hoher Blutdruck oder seltene Zwerchfellbrüche können ihn verursachen.

Es wird daher notwendig sein, die Ursache dieser Anfälle zu suchen und bei gesicherter Diagnose das Grundleiden zu beheben. Oft sind nach geeigneter Behandlung die Anfälle vollkommen verschwunden.

Es ist auch unbedingt nötig zu wissen, daß der Verschuß eines Kranzgefäßes, der sogenannte Infarkt, die gleichen Beschwerden verursachen kann, die Behandlung dabei aber gänzlich anders sein muß und nur unter ärztlicher Kontrolle durchgeführt werden darf.

a.

## STELLENVERMITTLUNG

des Schweizerischen Hebammen-Verbandes  
Frau Dora Bolz, Hinterbergweg 8, Langenthal

Telephon (063) 2 25 50

Für ein Mütter- und Säuglingsheim in der welschen Schweiz wird dringend eine erfahrene Hebamme gesucht. Interessentinnen mit Freude an sozialer Arbeit finden hier ein dankbares Tätigkeitsfeld. Eintritt möglichst bald. Angenehmes Arbeitsklima.

Privatklinik in Basel sucht zu baldigem Eintritt eine junge Hebamme.

Spital im Kanton Solothurn sucht auf den 1. März oder nach Vereinbarung eine erfahrene, tüchtige Hebamme.



## MANDELMILCH

zubereitet aus



MANDELPURÉE

läßt sich heute aus der modernen Säuglings-Ernährung nicht mehr wegdenken, Mandel-Frucht-Milch aus NUXO-Mandelpurée, abgekochtem Wasser und Frucht- und Gemüsesäften weist eine der Muttermilch nahekommende Zusammensetzung auf. Vor allem in Fällen von Milchschorf, Magen- und Darmstörungen, wo Kuhmilch nicht vertragen wird, gibt man Mandel-Frucht-Milch in der die Nahrungsstoffe in leicht assimilierbarer Form enthalten sind. NUXO-Mandelpurée enthält 61% Fett, 23% Eiweiß, organische Nährsalze (Kali, Natrium, Kalk, Magnesium, Eisen u.a., alles wichtige Aufbaustoffe für den wachsenden Körper. Für die stillende Mutter ist NUXO-Mandelmilch als milchförderndes Getränk sehr zu empfehlen.

K 5585 B

Verlangen Sie gratis die Broschüre «Die Fruchtsaft- und Mandelmilch-Diät bei ekzem- (Milchschorf) und asthmakranken Säuglingen und älteren Kindern» bei

**J. KLÄSI, NUXO-WERK AG. RAPPERSWIL/ ST.G.**

Wir suchen auf Anfang Mai 1962 für 6 Monate tüchtige  
**Hebamme**

als Ferienablösung.

Offerten sind zu richten an:

Oberin des Mütter- und Säuglingsheim  
«Inselhof», Mühlebachstraße 158, Zürich 8.

9027

## Brustsalbe DEBES

schützt die durch dauernde Befeuchtung mit Muttermilch und durch das Saugen des Kindes stark beanspruchten Brustwarzen vor schmerzhaften Schrunden und Verletzungen

beschleunigt die Heilung von wunden Brustwarzen

bildet einen wirksamen Schutz gegen das Eindringen von Bakterien und beugt entzündlichen Erkrankungen vor

**Anwendung:** vorbeugend in den letzten zwei Monaten vor der Geburt

während der Stillzeit nach jeder Brustmahlzeit  
Fr. 2.70 die Tube in Apotheken und Drogerien



Dr. Chr. Studer & Cie., Apotheke, Bern



Salbe auf sterile Gaze auftragen (nie mit Händen berühren)



Gazeläppchen mit Salbe auf die Brustwarze legen

# Auras



## Säuglings-Nahrung

nature

mit KAROTTEN

**AURAS VITAM mit Vitamin B<sub>1</sub> und B<sub>2</sub>**

wird von allen Kindern gut vertragen, seine spezielle Zubereitung u. Zusammensetzung eignen sich besonders bei schwachen Magen.

Gratis-Muster und Prospekte stets gerne zur Ihrer Verfügung,

**AURAS S.A. in Clarens Vd**

gegr. 1906



**Vi-De 3****WANDER**

das kristallisierte körpereigene Vitamin D<sub>3</sub> von besonders  
zuverlässiger antirachitischer Wirkung

**Vi-De 3**

**Tropfen** (1 ccm = 20 000 I. E. Vitamin D<sub>3</sub>)  
Tropfgläser zu 10 und 100 ccm

**Dr. A. WANDER A.G., BERN*****Païdogal***

das Heilmittel  
bei Milch- und Kalkmangel

PAIDOGAL ist ein aus natürlichen  
pflanzlichen Wirkstoffen hergestelltes  
Spezifikum mit dreifacher Wirkung:

Kräftige Anregung der Muttermilch-  
Bildung

Verbesserung der Qualität der Mutter-  
milch

Ausgleich der Schwangerschaftsverluste  
an Kalk

PAIDOGAL soll daher auch in jenen  
Fällen genommen werden, wo anfänglich  
genügende Milchbildung besteht. PAI-  
DOGAL ist angenehm im Geschmack  
und absolut unschädlich.

Dosen à 200 g oder

Beutel à 500 g bei

Ihrem Apotheker oder direkt von

**PAIDOLFABRIK**

Dütschler & Co.

St. Gallen 8

Das gute Schweizerprodukt



B 5475 K



Kolleginnen,  
berücksichtigt unsere  
Inserenten



Meine Auswahlen in  
Umstands- und Nachwochenbettgürteln  
eig. Modelle, Krampfaderstrümpfe  
bieten Ihnen schönen  
zusätzlichen Gewinn

**Corset-Salon, Grosshöchstetten**

**Am 20. der Monats ist Inseraten- und Textannahmeschluß**

**PELSANO**

die bewährten Präparate zur wirksamen Behandlung des  
Säuglingsekzems und für die tägliche Säuglingspflege.  
Von Kinderärzten und Dermatologen bestens begutach-  
tet, seit Jahren in ständigem Gebrauch in Kinderspitälern  
und Kinderheimen. Kassenzulässig.  
Muster für die Abgabe an Mütter stehen Ihnen zur Ver-  
fügung.

**Kefakos AG, Schärenmoosstrasse 115, Zürich**

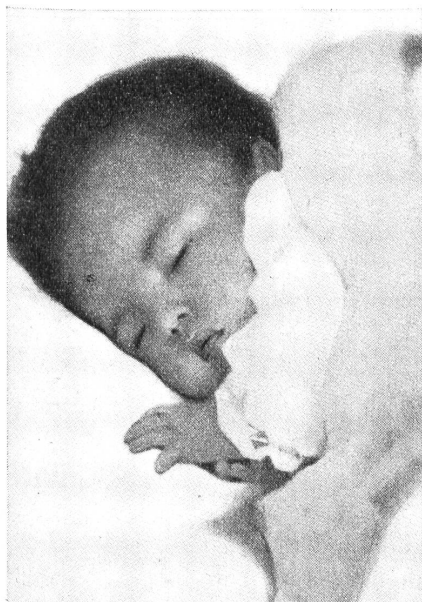
Wir suchen auf Anfang April eine tüchtige  
**Hebamme**

als Ferienablösung für ca. 6—7 Monate. Geregelter Arbeits- und  
Lohnverhältnisse, 5-Tage-Woche.

Offerten richte man an die  
Oberschwester der Frauenklinik Winterthur

9026

K 3158 B



## Fiscosin

(mit dem nahrhaften,  
wertvollen Hafer)  
für Mädchen bevor-  
zugt, bestätigen Mütter

## Bimbosan

(mit der beliebten  
Hirse)  
die Idealnahrung für  
Knaben

Die zur größten Zufrie-  
denheit der Mütter von  
der Hebamme empfoh-  
lenen Präparate.

Muster gerne zur  
Verfügung.

**Zbinden-Fischler & Co., Ostermundigen / Bern**



In den ersten Lebensjahren muß der  
Grund zu einer soliden Gesundheit ge-  
legt werden durch eine naturgemäße  
Ernährung.

## Trutose KINDERNAHRUNG

schützt Ihren Liebling vor gefährlichen  
Ernährungs- und Wachstumsstörungen  
und macht ihn kerngesund, kräftig und  
widerstandsfähig. Mit Trutose ist Ihr  
Kind allzeit munter und lebhaft und  
schaut mit glückstrahlenden Augen zu  
Ihnen auf.

Verlangen Sie Gratis-  
muster zur Verteilung an  
die Wöchnerinnen von

**Albert Meile AG.**

Bellerivestraße 53  
Zürich 34

Telephon (051) 34 34 33

Preis per Büchse Fr. 2.—

K 250 B

Immer ....

# Berna

**Vollkornnahrung**

Reich an Mineralsalzen und Vitamin B<sub>1</sub> + D

Fabrikanten: Hans Nobs & Cie AG, Münchenbuchsee BE

## Honig Milch

## Nectar-Mil

2/3 Milch in Pulverform  
mit Bienenhonig als

1. Kohlenhydrat und  
Vollkorn-Schleim als

2. Kohlenhydrat für  
alle Säuglinge  
und zur Aufzucht von  
Frühgeborenen

•  
Stetiger,  
physiologischer  
Gewichtsanstieg

•  
positive Beeinflussung  
der Darmflora

•  
Förderung der  
Hämatopoese

•  
große Toleranzbreite



Proben und Literatur  
durch:

Milupa, Neuchâtel,  
Saint-Honoré 2

# Die Vertrauensmilch



Milchsäure-Vollmilch  
in Pulverform

Dauernahrung  
für Säuglinge

AKTIENGESELLSCHAFT FÜR NESTLÉ PRODUKTE, VEVEY